

The Song of All Songs

A Literal Religious Translation of שיר השירים

All materials herein copyright Rabbi Aryeh Klapper. This document may be forwarded by email only if this notice is kept intact and if the email is CCed to

modernTorahLeadership@gmail.com.

Single copies of this document may be printed for personal use in either color or black and white if and only if this notice is affixed to the front of each copy, and may not be sold under any circumstances.

Multiple copies, such as for but not limited to use in teaching, may be printed only with explicit permission from Rabbi Klapper.

Bound and illustrated copies of this translation may be ordered from modernTorahLeadership@gmail.com for 25\$.

The Song of all Songs
Written by Shlomoh

Let Him kiss me with the kisses of His mouth
For Your intimacies are better than wine.
Your oils are the best fragrance,
and oils perfume Your Name;
Therefore the maidens love You.

“Attract me!”
“**We will run after you**”.
“The King brought me into His rooms!”
“**We will rejoice ecstatically in you,
celebrate your intimacy above wine**”.
“They love You deservedly.”

I am blackened but pleasing,
daughters of Jerusalem,
like the tents of Kedar,
like the tapestries of Shlomoh.
Don't look at my blackness,
at how the sun has tanned me!
My mother's sons
treated me with burning contempt,
they made me a vineyard guard;
My own vineyard. I have not tended.

“Tell me, the One my soul loves,
where do You graze,
where do You relax at noon?
Why should I be like a vulture
among Your friends' flocks?”
“**If you can't understand on your own,
most beautiful of women,
you must follow in the footsteps of the flocks,
and herd your goats
near the tents of the herders.**”

“**To a mare of Pharaoh's chariots
I compare you, my companion.
Your cheeks are adorned by rows of jewels,
your neck with necklaces.
We will make you rows of gold,
with points of silver.**”
While the king reclined,
my nard sent forth its fragrance.
“My Love is a bundle of myrrh to me –
He will lie between my breasts!
My Love is a cluster of henna to me,
in the vineyards of Goatspring!”

“**Behold, you are beautiful, my companion,
Behold, you are beautiful,
your eyes are devastating.**”
“Behold, You are beautiful, my Intimate,
also pleasant,
and our bedding is fresh.
The beams of our house are cedars,
our rafters are cypress.”

שיר השירים
אשר לשלמה:

ישקני מנשיקות פיהו
כי טובים דדיך מיין:
לריח שמניך טובים
שמן תורק שמך
על כן עלמות אהבוך:

משכני
אחריו נרוצה
הביאני המלך חדריו
נגילה ונשמחה בך
נזכירה דדיך מיין
מישרים אהבוך: ס

שחורה אני ונאווה
בנות ירושלם
כאהלי קדר
כירעות שלמה:
אל תראוני שאני שחרחרת
ששזפתני השמש
בני אמי
נחרו בי
שמני נטרה את הכרמים
כרמי שלי לא נטרתי:

הגידה לי שאהבה נפשי
איכה תרעה
איכה תרביץ בצהרים
שלמה אהיה כעטיה
על עדרי חבריך:
אם לא תדעי לך
היפה בנשים
צאי לך בעקבי הצאן
ורעי את גדיתיך
על משכנות הרעים: ס

לסטני ברכבי פרעה
דמיתך רעיתי:
נאוו לחייך בתרים
צוארך בחרוזים:
תורי זהב נעשה לך
עם נקדות הכסף:
עד שהמלך במסבו
נרדי נתן ריחו:
צרור המר דודי לי
בין שדי ילין:
אשכל הכפר דודי לי
בכרמי עין גדי: ס

הנך יפה רעיתי
הנך יפה
עיניך יונים:
הנך יפה דודי
אף נעים
אף ערשנו רעננה:
קרות בתינו ארזים
<רחיטנו> רהיטנו ברותים:

"I am the rose of the Sharon plain,
the lily of the valleys"
**"Like a lily among brambles,
so is my companion among the lasses".**

"Like an apple among the forest trees,
so is my Intimate among the lads.
I have yearned to sit in His shade,
with His fruit sweet on my palate.
May He bring me to the celebration house,
with His banner of love above me!"

(Support me with tree trunks,
let me lie against the apple trees!
For I am sick with love.)

"His left hand under my head,
with His right hand hugging me."

**"I demand your oath, lasses of Jerusalem,
by the deer or the rams of the field,
not to awaken or arouse the love
until she desires."**

The voice of my Intimate – behold it comes,
skipping over the hills, bounding over the valleys.
My Intimate is like a deer, or like a young ram.
There it stands behind our wall,
overlooking the windows,
shining through the crevices.

My Intimate prompted me:

**"Arise, my companion, and go!
For behold the winter has passed,
the rain has shifted and departed.
The buds are visible in the land; the time of
singing has come;
and the voice of the dove is heard in our land.
The fig has put forth its early fruit,
and the ripening grapes are redolent.
Arise, my companion, my beauty, and go!"**

**"My dove in the clefts of the rock,
in the lee of the stairs,
show me your appearance,
project your voice to me!
For your voice is precious,
and your appearance pleasing."**

Grab foxes for us,
the little foxes that damage vineyards,
for our vineyard is ripening.
My Intimate for me, and I for my Intimate,
Who grazes among the lilies.
"Until the day blows away, until the shadows flee
- wander, my Intimate, be like the deer
or the young hart
on the hills of Beter."

אני חבצלת השרון
שושנת העמקים:
כשושנה בין החוחים
כן רעיתי בין הבנות:
כתפוח בעצי היער
כן דודי בין הבנים
בצלו חמדתי וישבתי
ופריו מתוק לחכי:
הביאני אל בית היין
ודגלו עלי אהבה:
סמכוני באשישות
רפדוני בתפוחים
כי חולת אהבה אני:
שמאלו תחת לראשי
וימינו תחבקני:
השבעתי אתכם בנות ירושלים
בצבאות או באילות השדה
אם תעירו ואם תעוררו את האהבה
עד שתחפץ: ס

קול דודי הנה זה בא
מדלג על ההרים מקפץ על הגבעות:
דומה דודי לצבי או לעפר האילים
הנה זה עומד אחר כתלנו
משגיח מן החלונות
מצויץ מן החרכים:
ענה דודי ואמר לי
קומי לך רעיתי יפתי ולכי לך:
כי הנה <הסתו> הסתיו עבר
הגשם חלף הלך לו:
הנצנים נראו בארץ
עת הזמיר הגיע
וקול התור נשמע בארצנו:
התאנה חנטה פגיה
והגפנים סמדר נתנו ריח
קומי <לכי> לך רעיתי יפתי ולכי לך: ס

יונתי בחגוי הסלע
בסתר המדרגה
הראיני את מראיך
השמיעיני את קולך
כי קולך ערב
ומראיך נאוה: ס

אחזו לנו שועלים
שועלים קטנים מחבלים כרמים
וכרמינו סמדר:
דודי לי ואני לו
הרעה בשושנים:
עד שיפוח היום ונסו הצללים
סב דמה לך דודי לצבי
או לעפר האילים
על הרי בתר: ס

While lying down at night,
 I have sought the One my soul loves;
 I have sought Him, but I have not found Him.
 Let me arise and wander the city;
 in the squares and streets
 I will seek Him Whom my soul loves;
 I have sought Him, but I have not found Him.
 The watchmen wandering the city found me:
 "The One Whom my soul loves, have you seen Him?"
 I had almost passed them by
 when I found the One Whom my soul loves.
 I grabbed Him! I will not loose Him,
 not until I bring Him to my mother's house,
 to the room of my conception.
**"I demand your oath, lasses of Jerusalem,
 by the deer or the rams of the field,
 not to awaken or arouse the love
 until she desires."**

*"Who is this
 ascending from the wilderness
 like columns of smoke,
 perfumed with myrrh and frankincense,
 with all the merchant's powders?"*
 Here is the bed of Shlomoh,
 with sixty warriors surrounding it,
 of the warriors of Israel.
 All grasp swords and are trained in war;
 each has his sword on his thigh,
 fearing the terrors of the night.

Shlomoh made himself a palanquin
 from the trees of Lebanon.
 He made its pillars of silver,
 its back of gold,
 its seat of royal purple.
 Inside it was inlaid with love
 from the lasses of Jerusalem.
 "Go out, lasses of Zion,
 and see King Shlomoh,
 wearing the crown his mother crowned him with
 on his wedding day,
 on the day his heart rejoiced!"

על משכבי בלילות
 בקשתי את שאהבה נפשי
 בקשתי ולא מצאתי:
 אקומה נא ואסובבה בעיר
 בשוקים וברחבות
 אבקשה את שאהבה נפשי
 בקשתי ולא מצאתי:
 מצאוני השמרים הסבבים בעיר
 את שאהבה נפשי ראיתם:
 כמעט שעברתי מהם
 עד שמצאתי את שאהבה נפשי
 אחזתי ולא ארפנו
 עד שהביאתי אל בית אמי
 ואל חדר הורתי:
 השבעתי אתכם בנות ירושלים
 בצבאות או באילות השדה
 אם תעירו ואם תעוררו את האהבה
 עד שתחפץ: o

מי זאת
 עלה מן המדבר
 כתימרות עשן
 מקטרת מור ולבונה
 מכל אבקת רוכל:
 הנה מטתו שלשלמה
 ששים גברים סביב לה
 מגברי ישראל:
 כלם אחזי חרב מלמדי מלחמה
 איש חרבו על ירכו
 מפחד בלילות: o

אפריון עשה לו המלך שלמה
 מעצי הלבנון:
 עמודיו עשה כסף
 רפידתו זהב
 מרכבו ארגמן
 תוכו רצוף אהבה
 מבנות ירושלים:
 צאינה וראינה בנות ציון
 במלך שלמה
 בעטרה שעטרה לו אמו
 ביום חתנתו
 וביום שמחת לבו: o

“Behold, you are beautiful, my companion,
behold you are beautiful,
your eyes are devastating
behind your veil.

Your hair is like a flock of goats
cascading from Mount Gilead”.
Your teeth are like a flock of shorn ewes
just emerged from the wash,
all bearing twins, with none childless.
Your lips are like a crimson thread,
and your throat is attractive,
your cheeks are like a pomegranate rind
behind your veil.

Your neck is like the Tower of David,
built with turrets, a
thousand shields hanging from it,
all the conquests of the warriors.
Your two breasts are like two fawns,
twins of a doe,
that graze among the lilies”.

“Before the day blows away,
and the shadows flee,
I will take myself to the Mount of Myrrh,
and the hills of levonah”

“All of You is beautiful, my companion,
and there is no flaw in you”.

“With me from Lebanon, my bride,
you will come with me from Lebanon.
You will gaze from the height of loyalty,
from the heights of Snir and Chermon,
from the lairs of lions,
from the hills of leopards.
You have taken my heart, my sister my bride,
you have taken my heart with one of your eyes,
with one necklace from your neck.”
How beautiful your intimacies are,
my sister my bride;
how much better than wine your intimacies,
and the fragrance of your oils than any perfumes.
Your lips drip naphth, bride,
honey and milk lie under your tongue,
and the fragrance of your clothes
is like the fragrance of Lebanon.”

“A locked garden is my sister my bride,
a locked mound, a sealed spring.
Your branches are an orchard of pomegranates,
with sweet fruits for dessert,
also henna and nard.
Nard, karkom, kaneh, and cinnamon,
with twigs of levonah. myrrh and ahalot,
with all the best perfumes.
A spring feeding many gardens,
an effervescent fountain,
flowing down from Lebanon.”

“Awake, O North wind, and come to Yemen!
Blow, and the perfumes of my garden will flow!
Let my Intimate come to His garden,
and let Him eat its sweet fruits.”

הנך יפה רעיתי
הנך יפה
עיניך יונים
מבעד לצמתך
שערך כעדר העזים
שגלשו מהר גלעד:
שניך כעדר הקצובות
שעלו מן הרחצה
שכלם מתאימות ושכלה אין בהם:
כחוט השני שפתתך
ומדברך נאוה
כפלח הרמון רקתך
מבעד לצמתך:
כמדלל דויד צוארך
בנוי לתלפיות
אלף המגן תלוי עליו
כל שליטי הגבורים:
שני שדיך כשני עפרים
תאומי צביה
הרועים בשושנים:
עד שיפוח היום
ונסו הצללים
אלך לי אל הר המור
ואל גבעת הלבונה:
כלך יפה רעיתי
ומום אין בך: ס

אתי מלבנון כלה
אתי מלבנון תבואי
תשורי מראש אמנה
מראש שניר וחרמון
ממענות אריות
מהררי נמרים:
לבבתי אחתי כלה
לבבתי <באחד> באחת מעיניך
באחד ענק מצורניך:
מה יפו דדיך
אחתי כלה
מה טוב דדיך מין
וריה שמניך מכל בשמים:
נפת תטפנה שפתותיך כלה
דבש וחלב תחת לשונך
וריה שלמתך
כריח לבנון: ס

גן נעול אחתי כלה
גל נעול מעין חתום:
שלחך פרדס רמונים
עם פרי מגדים
כפרים עם נרדים:
נרד וכרכם קנה וקנמון
עם כל עצי לבונה מר ואהלות
עם כל ראשי בשמים:
מעין גנים
באר מים חיים
ונזלים מן לבנון:
עורי צפון ובואי תימן
הפיחי גני יזלו בשמיו
יבא דודי לגנו
ויאכל פרי מגדיו:

**"I have come to my garden,
my sister my bride!
I have gathered my perfumed myrrh,
eaten my honey forest,
drunk my wine and milk;
the kind that lovers eat,
that intimates drink and get drunk on. "**

I was asleep, with my heart aroused;
the sound of my Intimate pounding:
**"Open for me, my sister my companion
my dove my perfect,
for my head is full of dew,
my locks with night rains."**

"I've taken off my robe: should I put it back on?
I've washed my feet: should I dirty them again?"

My Intimate let go of the keyhole,
but my insides churned for him.
I arose to open for my Intimate,
my hands dripping myrrh,
my fingers with flowing myrrh,
on the palmplate of the lock.
I opened for my Intimate!
But my Intimate was vanished and gone.

My life to hear Him speak!
I sought Him but could not find Him,
I called Him but He did not reply.
The watchmen wandering the city found me;
they struck me and wounded me;
They removed my veil from me,
the guardians of the walls.

"I demand your oath, daughters of Jerusalem:
If you find my Intimate,
you must tell Him that I am sick with love!"

*"How perfect your intimacy is,
most perfect of women;
how perfect beyond words your intimacy,
that you have imposed this oath upon us."*

My Intimate is bright and flushed,
a banner for myriads.
His head is purest gold,
his locks are piled on each other,
black as the raven.
His eyes are like doves on streams of water,
rinsing in milk,
perched on stones.

His cheeks are like spice-furrows,
with towers of perfume;
his lips like lilies,
wafting flowing myrrh.

His arms are turned of gold,
set in beryl;
his abdomen smooth ivory
studded with sapphires.

His thighs are marble pillars,
founded on pedestals of purest gold;
his appearance like Lebanon,
select as cedars.

His palate is all sweetness,
and all of him arouses desire;
this is my Intimate and this is my Companion,
daughters of Jerusalem.

באתי לגני
אחתי כלה
אריתי מורי עם בשמי
אכלתי יערי עם דבשי
שתיתי ייני עם חלבי
אכלו רעים
שתו ושכרו דודים: 0

אני ישנה ולבי ער
קול דודי דופק
פתחי לי אחתי רעיתי
יונתי תמתי
שראשי נמלא טל
קוצותי רסיסי לילה:
פשטתי את כתנתי איככה אלבשנה
רחצתי את רגלי איככה אטנפם:
דודי שלח ידו מן החר
ומעי המו עליו:
קמתי אני לפתח לדודי
וידי נטפו מור
ואצבעתי מור עבר
על כפות המנעול:
פתחתי אני לדודי
ודודי חמק עבר
נפשי יצאה בדבורו
בקשתיהו ולא מצאתיהו
קראתיו ולא ענני:
מצאני השמרים הסבבים בעיר
הכוני פצעוני
נשאו את רידי מעלי
שמרי החמות:
השבעתי אתכם בנות ירושלם
אם תמצאו את דודי
מה תגידו לו שחולת אהבה אני:
מה דורך מדוד
היפה בנשים
מה דורך מדוד
שככה השבעתנו:
דודי צח ואדום
דגול מרובה:
ראשו כתם פז
קוצותיו תלתלים
שחרות כעורב:
עיניו כיונים על אפיקי מים
רחצות בחלב
ישבות על מלאת:
לחיו כערוגת הבשם
מגדלות מרקחים
שפתותיו שושנים
נטפות מור עבר:
ידיו גלילי זהב
ממלאים בתרשיש
מעיו עשת שן
מעלפת ספירים:
שוקיו עמודי שש
מיסדים על אדני פז
מראהו כלבנון
בחור כארזים:
חכו ממתקים
וכלו מחמדים
זה דודי וזה רעי
בנות ירושלם:

*Where has your Intimate gone,
most beautiful of women?
Toward where has your Intimate set His course,
that we may seek Him with you?
My Intimate has descended to His garden,
to the spice-furrows,
to pasture in the gardens
and graze among the lilies.
I for my Intimate, and my Intimate for me,
Who grazes among the lilies.*

**You are beautiful, my companion,
as All-women's-desire,
attractive as Jerusalem,
awesome as a bannered army.
Turn your eyes away from me,
for they have overpromised me;
your hair is like a flock of goats
cascading from Mt. Gilead.
Your teeth are like a flock of shorn ewes
just emerged from the wash,
all bearing twins, with none miscarrying.
Your cheeks are like a pomegranate rind
behind your veil.
Sixty of my women are queens,
and eighty concubines,
and maidens beyond number.
But my dove, my perfect one, is unique –
unique to her mother,
brilliant to her birthmother;
Daughters praise her when they see her, and
queens and concubines exalt her!**

*Who is this who looks out like the morning star,
beautiful as the moon,
brilliant as the sun,
awesome as a bannered army?*

*I descended to a chestnut garden,
to see the buds of the wadis,
to see if the grape had flowered,
if the pomegranates had fruited.
I could not know
that my soul had placed me
in the chariot of my nation's Ruler.*

אנה הלך דודך
היפה בנשים
אנה פנה דודך
ונבקשנו עמך:
דודי ירד לגנו
לערוגות הבשם
לרעות בגנים
וללקט שושנים:
אני לדודי ודודי לי
הרעה בשושנים: o

יפה את רעיתי
כתרצה
נאוה כירושלם
אימה כנדגלות:
הסבי עיניך מנגדי
שהם הרהיבני
שערך כעדר העזים
שגלשו מן הגלעד:
שניך כעדר הרחלים
שעלו מן הרחצה
שכלם מתאימות ושכלה אין בהם:
כפלח הרמון רקתך
מבעד לצמתך:
ששים המה מלכות
ושמנים פילגשים
ועלמות אין מספר:
אחת היא יונתי תמתי
אחת היא לאמה
ברה היא ליולדתה
ראוה בנות ויאשרוה
מלכות ופילגשים ויהללוה: o

מי זאת הנשקפה כמו שחר
יפה כלבנה
ברה כחמה
אימה כנדגלות: o

אל גנת אגוז ירדתי
לראות באבי הנחל
לראות הפרחה הגפן
הנצו הרמנים:
לא ידעתי
נפשי שמתני
מרכבות עמי נדיב:

Return, O return, woman of Completion;
 return, O return, and we will feast our eyes on you.
*What, will you feast your eyes
 on the woman of Completion
 as if she were a dancer in the camps!*
**How beautiful your footsteps in your boots,
 O daughter of a ruler;
 the sheathes of your thighs
 like rings carved by an artisan.
 Your navel is a clear goblet,
 with nothing lacking in its blend;
 your belly is a mound of wheat
 enclosed in lilies.
 Your two breasts
 are like two foals,
 twin deer.
 Your neck is like the ivory tower,
 your eyes calculating pools
 near the public gate; your nose is like the
 tower of Lebanon,
 overlooking the approach to Damascus.
 Your head upon you like Carmel,
 and the fringes of your head like royal purple;
 a king imprisoned in their flow.
 How beautiful you have made this
 and how pleasant;
 love with all delights.
 This – your figure rising like a palm,
 and your breasts like clusters of dates.
 I said – I will climb the palm,
 I will grasp its finger-stalks;
 Let your breasts, please, be like clusters of grapes,
 and the scent of your face like apples,
 and your palate like fine wine,
 deserving my intimacy,
 animating sleeping lips.
 I for my Intimate, and His passion upon me.**

“Come, my Intimate,
 let us go out to the field,
 let us lodge in the villages.
 We will go eagerly to the vineyards,
 we will see if the grapevine has flowered,
 the grapes budded, the pomegranates fruiting;
 there I will present my intimacy to you.
 The mandrakes have given off their scent,
 and at our doorstep all sweet fruit;
 new and old,
 my Intimate,
 I have stored up for you.”

שובי שובי השולמית
 שובי שובי ונחזה בך
 מה תחזו
 בשולמית
 כמחלת המחנים:
 מה יפו פעמיך בנעלים
 בת נדיב
 חמוקי ירכיך
 כמו חלאים מעשה ידי אמן:
 שררך אגן הסהר
 אל יחסר המזג
 בטרך ערמת חטים
 סוגה בשושנים:
 שני שדיך
 כשני עפרים
 תאמי צביה:
 צוארך כמגדל השן
 עיניך ברכות בחשבון
 על שער בת רבים
 אפך כמגדל הלבנון
 צופה פני דמשק;
 ראשך עליך ככרמל
 ודלת ראשך כארגמן
 מלך אסור ברהטים:
 מה יפית
 ומה נעמת
 אהבה בתענוגים:
 זאת קומתך דמתה לתמר
 ושדיך לאשכולות:
 אמרתי אעלה בתמר
 אחזה בסנסניו
 ויהיו גא שדיך כאשכולות הגפן
 וריח אפך כתפוחים:
 וחכך כיון הטוב
 הולך לדודי למישרים
 דובב שפתי ישנים:
 אני לדודי ועלי תשוקתו: o

לכה דודי
 נצא השדה
 נלינה בכפרים:
 נשכמה לכרמים
 נראה אם פרחה הגפן
 פתח הסמדר הנצו הרמונים
 שם אתן את דדי לך:
 הדודאים נתנו ריח
 ועל פתחינו כל מגדים
 חדשים גם ישנים
 דודי
 צפנתי לך:

If You could only be like a brother to me,
who nursed my mother's breasts with me;
then if I found You outside I would kiss you,
still they would not disdain me.
I would take charge of You,
bring you to my mother's house;
You would teach me!
I would kiss Your lips with spiced wine,
with the juice of my pomegranates.
(His left hand beneath my head,
with His right hand hugging me.)
**I have demanded your oath,
daughters of Jerusalem,
lest you awaken or arouse the love
until she desires.**

*Who is this
ascending from the wilderness,
leaning on her Intimate?*
**I aroused you under the apple tree,
there where your mother labored with you,
there where your birthmother labored for you.**
"Stamp me like a seal on Your heart,
like a seal on Your arm,
because love is strong as death,
jealousy unyielding as the grave.
Its embers
are fiery embers
from the flame of God."
**Mighty waters could not quench the love,
and rivers could not sweep it away,
though if a man gave
all the wealth of his house
for love,
they would surely disdain him.**

"We have a little sister,
who has no breasts.
What will we do for our sister
on the day she is spoken for?"
**If she is a wall,
we will bind upon her a silver rampart;
but if she is a door,
we will bar her with a cedar plank.**
"I am a wall, and my breasts are like towers";
then I became in His eyes a source of peace.

Shlomoh had a vineyard in the Field of Plenty;
he gave the vineyard to the watchmen.
Each would get a thousand of silver for its fruits.
"My vineyard is before me;
the thousand are for you, Shlomoh,
and two hundred for those who guard its fruit."
**She who dwells in gardens,
whose friends heed her voice,
tell me your will.**
"Flee, my Intimate,
make yourself like a deer
or like an antelope fawn
on spice mountains."

מי יתנך כאח לי
יונק שדי אמי
אמצאך בחוץ אשקך
גם לא יבזו לי:
אנהגך
אביאך אל בית אמי
תלמדני
אשקך מיין הרקח
מעסיס רמני:
שמאלו תחת ראשי
וימינו תחבקני:
השבעתי אתכם
בנות ירושלם
מה תעירו ומה תעררו את האהבה
עד שתחפץ: ו

מי זאת
עלה מן המדבר
מתרפקת על דודה
תחת התפוח עוררתך
שמה חבלתך אמך
שמה חבלה ילדתך:
שימינני כחותם על לבך
כחותם על זרועך
כי עזה כמות אהבה
קשה כשאל קנאה
רשפיה
רשפי אש
שלהבתיה:
מים רבים לא יוכלו לכבות את האהבה
ונהרות לא ישטפוה
אם יתן איש
את כל הון ביתו
באהבה
בוז יבזו לו: ו

אחות לנו קטנה
ושדים אין לה
מה נעשה לאחתנו
ביום שידבר בה:
אם חומה היא
נבנה עליה טירת כסף
ואם דלת היא
נצור עליה לוח ארז:
אני חומה ושדי כמגדלות אז הייתי בעיניו כמוצאת שלום: פ

כרם היה לשלמה בבעל המון
נתן את הכרם לנטרים
איש יבא בפריו אלף כסף:
כרמי שלי לפני
האלף לך שלמה
ומאתים לנטרים את פריו:
היושבת בגנים
חברים מקשיבים לקולך
השמיעיני:
ברח דודי
ודמה לך לצבי
או לעפר האילים
על הרי בשמים: